

docsriver.com  
商家本本店

中 | 华 | 经 | 典 | 名 | 著  
全本全注全译丛书

# 战国策

缪文远 缪伟 罗永莲 译注

【上】



中華書局



全本全注全译丛书

中华  
经典  
名著

缪文远 缪伟 罗永莲◎译注

# 战国策 上

中华书局

## 图书在版编目(CIP)数据

战国策/缪文远,缪伟,罗永莲译注. —北京:中华书局,2012.6

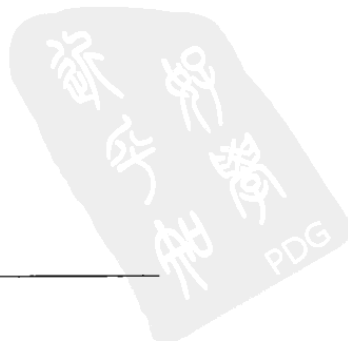
(中华经典名著全本全注全译丛书)

ISBN 978 - 7 - 101 - 08568 - 6

I. 战… II. ①缪…②缪…③罗… III. ①中国历史 - 战国时代 - 史籍②《战国策》 - 注释③《战国策》 - 译文 IV. K231.04

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 031199 号

- 
- 书 名 战国策(全二册)  
译 注 者 缪文远 缪 伟 罗永莲  
丛 书 名 中华经典名著全本全注全译丛书  
责任编辑 刘胜利 舒 琴  
出版发行 中华书局  
(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)  
<http://www.zhbc.com.cn>  
E-mail:zhbc@zhbc.com.cn
- 印 刷 北京市白帆印务有限公司  
版 次 2012 年 6 月北京第 1 版  
2012 年 6 月北京第 1 次印刷  
规 格 开本/880×1230 毫米 1/32  
印张 34½ 字数 750 千字  
印 数 1 - 8000 册  
国际书号 ISBN 978 - 7 - 101 - 08568 - 6  
定 价 69.00 元
- 



## 前 言

《战国策》是我国古代的文史名著，它产生的时代背景如何？它的作者是谁？这是受到人们关注的重要问题。经过许多学者的研究，我们确知《战国策》是从战国到秦、汉间纵横家游说之辞和权变故事的汇编，既不作于一时，也不成于一手，不会是某一个人的作品。

战国时代，秦、楚、燕、韩、赵、魏、齐七国之间，斗争尖锐而频繁，于是有人专门从事外交策略的研究，讲究如何揣摩人主心理，运用纵横捭阖的手腕，约结盟国，孤立和打击敌国，古代把这些人称为纵横家。纵横家对游说之术非常重视，为了切磋说动人君的技艺，他们不断地收集材料，储以备用，有的亲自拟作，以资练习，《战国策》中的许多篇章就是这样产生的。当代学者中，有人主张秦、汉之际的辩士蒯通是《战国策》的作者，也有人认为西汉前期的政治家主父偃、文学家邹阳也是作者。可能他们都是编纂者之一，而大量的篇章是无法确定作者的。

战国时期，我国历史发生了剧烈变化。在社会经济方面，由封建领主制转变为封建地主制；在政治方面，由春秋时期的小国林立，转变为七国争雄。由争雄到统一，成了战国时期政治军事活动的主要内容。以用人来说，春秋时期的官职多由贵族世代相承，到了战国时期，旧贵族没落，士阶层兴起，各国都加强了中央集权，由国君选任贤才，充当各级官吏。有才能的人，只要受到国君的赏识，便可以平步青云，朝为布

衣，暮为卿相。智能之士纷纷奔走于各国之间，希望说动人君，采纳自己的主张，各家各派的人物莫不如此。孟轲以“善辩”著称，庄周巧于用寓言作比喻，墨翟说服楚王，止楚攻宋，流为佳话。韩非也讲究谈话技巧，提出进说不要犯人主的“逆鳞”；至于纵横之士，如公孙衍、张仪、陈轸、苏秦、虞卿等人，审时度势，提出奇策异谋，化危为安，转亡为存，更是战国舞台上的活跃人物。

西汉初年，先有韩信、彭越等异姓王之封，在刘邦、吕雉诛锄功臣之后，又封了许多刘家子弟，建立若干同姓王国，局势和战国相似，因而纵横权变之术继续流行，蒯通、主父偃、邹阳等人，就是其中的佼佼者。

纵横家们所写的权变故事和游说之辞，如果我们细心研讨，大体可分作两类。一类属于早期作品，写作时间距所涉及事件发生的时代不远，虽然文采较逊，但内容大致符合历史事实，《战国策》中的许多中短篇说辞都属于这一类。另一类是晚出的摹拟之作，写作时间距所拟托的时代已远，拟作者对史实已感到茫然，其中许多都是托喻之言、虚构之事，目的只是在于练习雄辩，不能当做史实看待。

有的学者谈到，古希腊和罗马的辩论家们在教授门下弟子修辞学时，要对他们施以特殊的训练，这就是任选一项历史上的（或传说中的）事件，作为问题提出，让弟子们充当假设场景中的人物，试行作出适当的建议，或提出适当的对策，用以比赛雄辩的技巧。中国古代可能也有类似的训练，《战国策》中的一些篇章，就是这种练习雄辩的产物。这类作品，谈形势则扞格难通，言地理则东西错位，多属信口开河，难称实事求是。《战国策》中的许多长篇说辞，如有名的苏秦、张仪以合纵、连横游说各国之辞，大都属于这类。《史记》的作者司马迁说过，世间谈到苏秦的事，有许多差异，因为后来类似的事件，往往附会到苏秦身上。不仅苏秦是箭垛式人物，其他人的事迹也有类似情形。

西汉末年，光禄大夫刘向奉诏校书，见到了皇家图书馆中许多记载纵横家说辞的写本，内容庞杂，编排体例不一，文字也错乱难读。他所

见到的有六种本子，它们有《国策》（这是刘向所见的写本之一，不是今本《战国策》）、《国事》、《短长》、《事语》、《长书》、《修书》等几种不同的名称。刘向认为这些都是战国时游士向任用他们的国家提出的策谋，应称为《战国策》。他按照国别，略以时间编次，定为三十三篇。可知《战国策》的书名是刘向整理后所加的。“策”是策谋的意思，也有人理解为“书策”（写字用的竹简）的“策”，和刘向命名的原意不合，也脱离了本书的实际内容，不如仍依刘向原说为是。

这类材料，除刘向所见的以外，在民间流传的还有不少。1973年12月，湖南长沙马王堆3号汉墓出土了一批帛书，其中有一部和《战国策》类似，整理者命名为《战国纵横家书》。这部帛书共27章，有11章被收入《战国策》和《史记》，其余16章是佚书。未经刘向编订的原始面貌，还可从这本书窥见一个大概。

《战国策》成书后，东汉学者高诱曾为它作注，和原书一起流行，但在流传中逐渐有所散佚，到北宋时原书已缺了十一篇，由著名文学家曾巩细心访求，才重新补足了三十三篇（卷）之数。南宋时，姚宏搜罗了十几种本子，在曾巩本的基础上，加以整理，并加续注，流传至今，号称善本。此本通称为“姚本”。和姚宏同时，鲍彪也注释此书，各国按王的顺序分章，暗寓为《战国策》重新编年之意。他的工作有不少缺憾，元代吴师道又为他作补正，和鲍注一起流传。此本通称为“鲍本”，其实包含吴师道的校注在内。我们今天所见到的普通《战国策》本子，属于“姚本”系统，它的构成情况是：东周策一卷，西周策一卷，秦策五卷，齐策六卷，楚策四卷，赵策四卷，魏策四卷，韩策三卷，燕策三卷，宋、卫策一卷，中山策一卷。共十二个国别，三十三卷。《战国策》在流传过程中，经过许多次传抄和翻刻，产生了不少文字错讹，影响我们的阅读和理解。因此，历代有若干研究者对此书的文字进行校订和注释，有的是专书，有的是零篇短札，都可供我们参考。

《战国策》的价值，可从史学和文学两个方面来看。

战国时期，波翻云诡，策士纵横，政治、军事和外交斗争错综复杂，令人目迷五色。但我们在研习这段历史时，却感到材料异常缺乏，其原因是多方面的，一是当时各国对文献的销毁，更为严重的是秦始皇焚书，六国的史籍是焚烧的重点，竹帛烟消，典籍散亡，造成了难以弥补的损失。战国二百数十年间的历史，倚赖《战国策》保存了一个梗概，这是极其难得的。我们今天去古已远，尤其应该珍视。

在文学方面，《战国策》也是千古传诵的名著，历代许多知名的文学家都受其影响，从中汲取了宝贵的营养。

本书创造了众多的人物形象，各种不同身份、不同性格的人都栩栩如生，跃然纸上。

纵横家是战国舞台上风头最健的人物，他们不仅对天下大势、各国实力、风土人情、山川险隘了如指掌，还要揣度人主心理，有针对性地提出对策。如书中写苏秦、张仪游说各国，谈锋犀利，舌吐风雷，一席谈话，便使得国君俯首，倾心听从。又如写弹铗而歌的冯谖，为孟尝君焚券市义，赢得薛邑百姓的拥护。写陈轸为齐说昭阳，谈言微中，化解了齐、楚之间的一场战祸。特别是书中一些品格高尚的人物，形象突出，光彩照人。如写鲁仲连义不帝秦，指斥向强秦低头的辛垣衍，英气逼人，千古如见。唐代飘逸的诗仙李白，在诗篇中把仲连引为同调。写唐睢不畏权威，奋力抗争，终使秦王的野心收敛。写邹忌讽齐王纳谏，从身边的琐事悟入，小中见大，由近及远，诱导齐王虚心听取臣民的意见。此外，如写商鞅、范雎、田单、乐毅的政治、军事活动，写赵武灵王胡服骑射，锐意革新，都虎虎有生气，令人难忘。写反面人物，如谗臣王错、奸妃郑袖、暴君宋康王、昏君魏惠王等，则揭露他们的阴险愚昧、两面三刀，使魑魅无处遁形。此书可算得上是我国古代传记文学的光辉开端。

在语言方面，《战国策》的文风别具一格，铺张扬厉，雄浑恣肆，气势磅礴，笔力千钧。行文则波澜起伏，笔势纵放，绝无平铺直叙之笔。涵泳其中，可使我们执笔为文，富于曲折变化，不致板滞不灵。《战国策》



中还运用了许多寓言，如“狐假虎威”、“画蛇添足”、“南辕北辙”、“惊弓之鸟”等等，都一直活跃在人们的口头和笔下，表现了强大的生命力。

本书以清代黄丕烈《士礼居丛书》覆宋本作为底本，对《战国策》全书进行译注，其中错讹之处，根据鲍彪本、马王堆帛书《战国纵横家书》及其他有关资料径予订正，不出校记。每章前的“题解”，主要概括介绍本章的大意，必要时作一些补充说明，或作简要的考辨。“注释”部分力求简明，主要注明疑难字词等译文中难以表述的内容。“译文”部分以直译为主，力求做到信、达、雅兼顾，以帮助读者顺利通读这部国学经典名著，从一个侧面了解祖国传统优秀文化的博大精深。

撰稿中吸收了许多前贤及当代学者的研究成果，也包括了我个人多年来研习《战国策》的一些心得体会，限于体例，概未一一注出。

全面译注《战国策》是我的宿愿，如今由于中华书局的支持，让我能在垂暮之年，把此书呈献给广大读者，我感到无限欣慰。

本书各章前的编码系据姚本，有姚本为一章而鲍本分为二章的，则用上、下分别标明。此编码和《战国策考辨》、《战国策新校注》的编码一致，唯此书用汉字数字彼书用阿拉伯数字，以便读者进一步查阅。

缪文远

2011年10月

# 目 录

## 上 册

前言 .....	1
卷一 东周策 .....	1
一 秦兴师临周而求九鼎 .....	1
二 秦攻宜阳 .....	4
三上 东周与西周战 .....	7
三下 东周与西周争 .....	8
四 东周欲为稻 .....	9
五上 昭鱼在阳翟 .....	10
五下 秦假道于周以伐韩 .....	11
六 楚攻雍氏 .....	12
七 周最谓吕礼 .....	13
八 周相吕仓见客于周君 .....	14
九 温人之周 .....	16
一〇上 或为周最谓金投曰 .....	17
一〇下 周最谓金投曰 .....	19
一一上 右行秦谓大梁造曰 .....	20
一一中 谓薛公曰 .....	20
一一下 齐听祝弗 .....	22

一二	苏厉为周最谓苏秦曰 .....	23
一三	谓周最曰 .....	23
一四上	为周最谓魏王曰 .....	25
一四下	谓周最曰 .....	26
一五	赵取周之祭地 .....	27
一六	杜赫欲重景翠于周 .....	28
一七	周共太子死 .....	29
一八	三国隘秦 .....	31
一九	昌他亡西周之东周 .....	32
二〇	昭翦与东周恶 .....	33
二一	严氏为贼 .....	34
<b>卷二 西周策 .....</b>		<b>36</b>
二二	薛公以齐为韩、魏攻楚 .....	36
二三	秦败魏将犀武军于伊阙 .....	38
二四	秦令樗里疾以车百乘入周 .....	40
二五	雍氏之役 .....	41
二六	周君之秦 .....	44
二七	苏厉谓周君曰 .....	45
二八	楚兵在山南 .....	46
二九	楚请道于二周之间以临韩、魏 .....	47
三〇	司寇布为周最谓周君曰 .....	48
三一	秦召周君 .....	50
三二	犀武败于伊阙 .....	51
三三	韩、魏易地 .....	53
三四	秦欲攻周 .....	54
三五	宫他谓周君曰 .....	55
三六	谓齐王曰 .....	56

三七	三国攻秦反 .....	57
三八	犀武败 .....	58
<b>卷三 秦策一 .....</b>		
三九	卫鞅亡魏入秦 .....	60
四〇	苏秦始将连横说秦惠王曰 .....	62
四一上	秦惠王谓寒泉子曰 .....	71
四一下	冷向谓秦王曰 .....	72
四二	说秦王曰 .....	73
四三	张仪欲假秦兵以救魏 .....	86
四四	司马错与张仪争论于秦惠王前 .....	86
四五	张仪之残樗里疾 .....	91
四六	张仪欲以汉中与楚 .....	92
四七	楚攻魏 .....	93
四八上	田莘之为陈轸说秦惠王曰 .....	94
四八下	张仪又恶陈轸于秦王 .....	95
四九	陈轸去楚之秦 .....	97
<b>卷四 秦策二 .....</b>		
五〇	齐助楚攻秦 .....	101
五一	楚绝齐 .....	106
五二	秦惠王死 .....	108
五三	义渠君之魏 .....	109
五四	医扁鹊见秦武王 .....	111
五五	秦武王谓甘茂曰 .....	112
五六	宜阳之役 .....	116
五七	甘茂攻宜阳 .....	117
五八	宜阳未得 .....	118

五九	宜阳之役 .....	119
六〇	秦王谓甘茂曰 .....	120
六一上	甘茂亡秦且之齐 .....	121
六一下	甘茂相秦 .....	124
六二	甘茂约秦、魏而攻楚 .....	125
六三	阨山之事 .....	126
六四	秦宣太后爱魏丑夫 .....	130
<b>卷五 秦策三 .....</b>		<b>132</b>
六五	薛公为魏谓魏冉曰 .....	132
六六	秦客卿造谓穰侯曰 .....	133
六七	为魏谓魏冉曰 .....	136
六八	谓应侯曰 .....	138
六九	谓穰侯曰 .....	139
七〇	谓魏冉曰 .....	139
七一	五国罢成皋 .....	141
七二	范子因王稽入秦 .....	142
七三上	范雎至秦 .....	145
七三下	范雎曰 .....	155
七四	应侯谓昭王曰 .....	158
七五	秦攻韩 .....	161
七六	应侯曰 .....	162
七七	天下之士合从相聚于赵 .....	163
七八	谓应侯曰 .....	165
七九	应侯失韩之汝南 .....	167
八〇	秦攻邯郸 .....	169
八一	蔡泽见逐于赵 .....	171

<b>卷六 秦策四</b> .....	182
八二上 秦取楚汉中 .....	182
八二下 薛公人魏而出齐女 .....	184
八三上 三国攻秦 .....	185
八三下 秦昭王谓左右曰 .....	186
八四上 楚、魏战于陘山 .....	189
八四下 楚使者景鲤在秦 .....	190
八五 楚王使景鲤如秦 .....	191
八六 秦王欲见顿弱 .....	193
八七 说秦王曰 .....	195
八八 或为六国说秦王曰 .....	203
<b>卷七 秦策五</b> .....	207
八九 谓秦王曰 .....	207
九〇 秦王与中期争论 .....	211
九一 献则谓公孙消曰 .....	211
九二 楼子约秦、魏 .....	212
九三 濮阳人吕不韦贾于邯郸 .....	214
九四 文信侯欲攻赵以广河间 .....	219
九五 文信侯出走 .....	223
九六 四国为一 .....	228
<b>卷八 齐策一</b> .....	234
九七 楚威王战胜于徐州 .....	234
九八 齐将封田婴于薛 .....	235
九九 靖郭君将城薛 .....	236
一〇〇 靖郭君谓齐王曰 .....	238
一〇一 靖郭君善齐貌辨 .....	238

一〇二	邯郸之难 .....	242
一〇三	南梁之难 .....	244
一〇四	成侯邹忌为齐相 .....	246
一〇五	田忌为齐将 .....	247
一〇六	田忌亡齐而之楚 .....	249
一〇七	邹忌事宣王 .....	250
一〇八	邹忌修八尺有余 .....	251
一〇九	秦假道韩、魏以攻齐 .....	253
一一〇	楚将伐齐 .....	255
一一一	秦伐魏 .....	257
一一二	苏秦为赵合从 .....	260
一一三	张仪为秦连横说齐王曰 .....	263
<b>卷九 齐策二 .....</b>		<b>267</b>
一一四	韩、齐为与国 .....	267
一一五	张仪事秦惠王 .....	268
一一六	犀首以梁与楚战于承匡而不胜...	271
一一七	昭阳为楚伐魏 .....	273
一一八	秦攻赵 .....	275
一一九	权之难 .....	276
一二〇	秦攻赵长平 .....	277
一二一	或谓齐王曰 .....	279
<b>卷十 齐策三 .....</b>		<b>280</b>
一二二	楚王死 .....	280
一二三	齐王夫人死 .....	286
一二四	孟尝君将入秦 .....	287
一二五	孟尝君在薛 .....	289

一二六	孟尝君奉夏侯章以四马百人之食 .....	291
一二七	孟尝君讌坐 .....	292
一二八	孟尝君舍人有与君之夫人相爱者 .....	293
一二九	孟尝君有舍人而弗悦 .....	295
一三〇	孟尝君出行国 .....	297
一三一	淳于髡一日而见七人于宣王 ...	299
一三二上	齐欲伐魏 .....	301
一三二下	国子曰 .....	302
<b>卷十一 齐策四 .....</b>		<b>306</b>
一三三	齐人有冯谖者 .....	306
一三四	孟尝君为从 .....	313
一三五	鲁仲连谓孟尝君曰 .....	315
一三六上	孟尝君逐于齐而复反 .....	317
一三六下	齐宣王见颜觸曰 .....	318
一三七	先生王斗造门而欲见齐宣王 ...	324
一三八	齐王使使者问赵威后 .....	327
一三九	齐人见田骈曰 .....	329
一四〇	管燕得罪齐王 .....	330
一四一上	苏秦自燕之齐 .....	332
一四一下	苏秦谓齐王曰 .....	333
<b>卷十二 齐策五 .....</b>		<b>335</b>
一四二	苏秦说齐闵王曰 .....	335



<b>卷十三 齐策六</b> .....	354
一四三 齐负郭之民有狐咷者正议 .....	354
一四四 王孙贾年十五 .....	357
一四五 燕攻齐 .....	358
一四六 燕攻齐 .....	365
一四七 貂勃常恶田单 .....	367
一四八 田单将攻狄 .....	372
一四九上 濮上之事 .....	374
一四九下 齐闵王之遇杀 .....	375
一五〇 齐王建入朝于秦 .....	378
一五一 齐以淖君之乱仇楚 .....	380
<b>卷十四 楚策一</b> .....	383
一五二 齐、楚构难 .....	383
一五三 五国约以伐齐 .....	384
一五四 荆宣王问群臣曰 .....	386
一五五 昭奚恤与彭城君议于王前 .....	387
一五六 邯郸之难 .....	388
一五七上 江尹欲恶昭奚恤于楚王而力不能 .....	390
一五七下 魏氏恶昭奚恤于楚王 .....	390
一五八 江乙恶昭奚恤 .....	391
一五九 江乙欲恶昭奚恤于楚 .....	392
一六〇 江乙说于安陵君曰 .....	393
一六一 江乙为魏使于楚 .....	396
一六二 郢人有狱三年不决者 .....	397
一六三 城浑出周 .....	398
一六四 韩公叔有齐、魏 .....	400

一六五	楚杜赫说楚王以取赵 .....	401
一六六	楚王问于范环曰 .....	402
一六七	苏秦为赵合从 .....	404
一六八	张仪为秦破从连横 .....	408
一六九	张仪相秦 .....	415
一七〇	威王问于莫敖子华曰 .....	417
<b>卷十五 楚策二 .....</b>		<b>425</b>
一七一	魏相翟强死 .....	425
一七二	齐、秦约攻楚 .....	426
一七三上	术视伐楚 .....	427
一七三下	四国伐楚 .....	428
一七四	楚怀王拘张仪 .....	429
一七五	楚王将出张子 .....	431
一七六	秦败楚汉中 .....	432
一七七	楚襄王为太子之时 .....	434
一七八	女阿谓苏子曰 .....	439
<b>卷十六 楚策三 .....</b>		<b>440</b>
一七九	苏子谓楚王曰 .....	440
一八〇	苏秦之楚 .....	442
一八一	楚王逐张仪于魏 .....	443
一八二	张仪之楚贫 .....	444
一八三	楚王令昭睢之秦重张仪 .....	446
一八四	张仪逐惠施于魏 .....	447
一八五	五国伐秦 .....	449
一八六	陈轸告楚之魏 .....	451
一八七	秦伐宜阳 .....	452

一八八 唐雎见春申君曰 ..... 453

**卷十七 楚策四** ..... 455

一八九 或谓楚王曰 ..... 455

一九〇 魏王遗楚王美人 ..... 456

一九一 楚王后死 ..... 458

一九二 庄辛谓楚襄王曰 ..... 459

一九三 齐明说卓滑以伐秦 ..... 465

一九四 或谓黄齐曰 ..... 465

一九五 垂沙之难 ..... 466

一九六 有献不死之药于荆王者 ..... 467

一九七 客说春申君曰 ..... 469

一九八 天下合从 ..... 473

一九九 汗明见春申君 ..... 475

二〇〇 楚考烈王无子 ..... 478

二〇一 虞卿谓春申君曰 ..... 484

**卷十八 赵策一** ..... 487

二〇二 知伯从韩、魏兵以攻赵 ..... 487

二〇三 知伯帅赵、韩、魏而伐范、中行氏  
..... 489

二〇四上 张孟谈既固赵宗 ..... 497

二〇四下 晋毕阳之孙豫让 ..... 500

二〇五 魏文侯借道于赵攻中山 ..... 504

二〇六 秦、韩围梁 ..... 505

二〇七 腹击为室而巨 ..... 506

二〇八 苏秦说李兑曰 ..... 507

二〇九 赵收天下 ..... 510

二一〇	齐攻宋 .....	515
二一一	秦王谓公子他曰 .....	515
二一二	苏秦为赵王使于秦 .....	521
二一三	甘茂为秦约魏以攻韩宜阳 .....	522
二一四	谓皮相国曰 .....	523
二一五	或谓皮相国曰 .....	524
二一六	赵王封孟尝君以武城 .....	525
二一七	谓赵王曰 .....	526

## 下 册

<b>卷十九 赵策二</b> .....	531
二一八 苏秦从燕之赵 .....	531
二一九 秦攻赵 .....	539
二二〇 张仪为秦连横说赵王曰 .....	544
二二一 武灵王平昼闲居 .....	548
二二二 王立周绍为傅 .....	561
二二三 赵燕后胡服 .....	564
二二四 王破原阳以为骑邑 .....	566
<b>卷二十 赵策三</b> .....	570
二二五 赵惠文王三十年 .....	570
二二六 赵使仇郝之秦 .....	573
二二七 齐破燕 .....	574
二二八 秦攻赵藺、离石、祁拔 .....	575
二二九上 富丁欲以赵合齐、魏 .....	577
二二九下 魏因楼缓且合于秦 .....	579
二三〇 魏使人因平原君请从于赵 .....	580
二三一 平原君谓冯忌曰 .....	582

二三二	平原君谓平阳君曰 .....	583
二三三	秦攻赵于长平 .....	584
二三四	秦攻赵 .....	591
二三五	秦、赵战于长平 .....	593
二三六	秦围赵之邯郸 .....	595
二三七	说张相国曰 .....	605
二三八	郑同北见赵王 .....	606
二三九上	建信君贵于赵 .....	609
二三九下	卫灵公近雍疽、弥子瑕 .....	611
二四〇	或谓建信 .....	612
二四一	苦成常谓建信君曰 .....	614
二四二	希写见建信君 .....	615
二四三	魏魁谓建信君曰 .....	616
二四四	秦攻赵 .....	617
二四五	齐人李伯见孝成王 .....	618
<b>卷二十一</b>	<b>赵策四 .....</b>	<b>620</b>
二四六	为齐献书赵王曰 .....	620
二四七	齐欲攻宋 .....	622
二四八	齐将攻宋 .....	627
二四九	五国伐秦无功 .....	630
二五〇	楼缓将使 .....	636
二五一	虞卿谓赵王曰 .....	637
二五二	燕封宋人荣盆为高阳君 .....	639
二五三	三国攻秦 .....	642
二五四	赵使赵庄合从欲伐齐 .....	644
二五五	翟章从梁来 .....	645
二五六	冯忌为庐陵君谓赵王曰 .....	646

二五七	冯忌请见赵王 .....	647
二五八上	客见赵王曰 .....	648
二五八下	秦攻魏 .....	651
二五九	赵使姚贾约韩、魏 .....	654
二六〇	魏败楚于陘山 .....	655
二六一	秦召春平侯 .....	656
二六二	赵太后新用事 .....	657
二六三	秦使王翦攻赵 .....	661
<b>卷二十二</b>	<b>魏策一</b> .....	<b>663</b>
二六四上	知伯索地于魏桓子 .....	663
二六四下	韩、赵相难 .....	665
二六五	乐羊为魏将攻中山 .....	665
二六六	西门豹为邺令 .....	667
二六七	文侯与虞人期猎 .....	668
二六八	魏文侯与田子方饮酒而称乐 ...	669
二六九	魏武侯与诸大夫浮于西河 .....	670
二七〇	魏公叔痤为魏将 .....	673
二七一	魏公叔痤病 .....	675
二七二	苏秦为赵合从 .....	676
二七三	张仪为秦连横 .....	680
二七四	齐、魏约而伐楚 .....	685
二七五	苏秦拘于魏 .....	686
二七六	陈轸为秦使于齐 .....	687
二七七	张仪恶陈轸于魏王曰 .....	690
二七八	张仪欲穷陈轸 .....	690
二七九	张仪走之魏 .....	692
二八〇	张仪欲以魏合于秦、韩而攻齐、楚	

	.....	692
二八一	张子仪以秦相魏 .....	694
二八二	张仪欲并相秦、魏 .....	695
二八三	魏王将相张仪 .....	696
二八四	楚许魏六城 .....	697
二八五	徐州之役 .....	700
二八六	秦败东周与魏于伊阙 .....	701
二八七	齐王将见燕、赵、楚之相于卫 ...	702
二八八	魏令公孙衍请和于秦 .....	704
二八九	公孙衍为魏将 .....	704
<b>卷二十三</b>	<b>魏策二</b> .....	<b>706</b>
二九〇	犀首、田盼欲得齐、魏之兵以伐赵 .....	706
二九一	犀首见梁君曰 .....	708
二九二	苏代为田需说魏王曰 .....	709
二九三	史举非犀首于王 .....	710
二九四	楚王攻梁南 .....	711
二九五	魏惠王死 .....	712
二九六	五国伐秦 .....	715
二九七	田需、周宵相善 .....	720
二九八	魏王令惠施之楚 .....	721
二九九	魏惠王起境内众 .....	722
三〇〇	齐、魏战于马陵 .....	723
三〇一	惠施为齐、魏交 .....	725
三〇二上	田需贵于魏王 .....	726
三〇二下	田需死 .....	727
三〇三	秦召魏相信安君 .....	730

三〇四	秦、楚攻魏 .....	733
三〇五	庞葱与太子质于邯郸 .....	735
三〇六	梁王魏婴觞诸侯于范台 .....	736
<b>卷二十四</b>	<b>魏策三</b> .....	<b>739</b>
三〇七	秦、赵约而伐魏 .....	739
三〇八	芒卯谓秦王曰 .....	741
三〇九	秦败魏于华 .....	743
三一〇	秦败魏于华 .....	747
三一—	华阳之战 .....	751
三一—	齐欲伐魏 .....	754
三一—	秦将伐魏 .....	755
三一—	魏将与秦攻韩 .....	759
三一—	奉阳君约魏 .....	766
三一—	秦使赵攻魏 .....	767
三一—	魏太子在楚 .....	768
<b>卷二十五</b>	<b>魏策四</b> .....	<b>772</b>
三一—	献书秦王曰 .....	772
三一—	八年,谓魏王曰 .....	774
三一—	魏王问张旄曰 .....	776
三一—	客谓司马食其曰 .....	777
三一—	魏、秦伐楚 .....	778
三一—	穰侯攻大梁 .....	779
三一—	白圭谓新城君曰 .....	780
三一—	秦攻韩之管 .....	781
三一—	秦、赵构难而战 .....	783
三一—	长平之役 .....	784



三二七	楼梧约秦、魏 .....	785
三二八上	芮宋欲绝秦、赵之交 .....	786
三二八下	为魏谓楚王曰 .....	787
三二九	管鼻之令翟强与秦事 .....	788
三三〇	成阳君欲以韩、魏听秦 .....	789
三三一	秦拔宁邑 .....	790
三三二	秦罢邯郸 .....	790
三三三	魏王欲攻邯郸 .....	791
三三四	周宵谓官他曰 .....	793
三三五	周最善齐 .....	793
三三六	周最人齐 .....	794
三三七	秦、魏为与国 .....	795
三三八	信陵君杀晋鄙 .....	797
三三九	魏攻管而不下 .....	799
三四〇	魏王与龙阳君共船而钓 .....	802
三四一	秦攻魏急 .....	804
三四二	秦王使人谓安陵君曰 .....	806
<b>卷二十六</b>	<b>韩策一</b> .....	<b>810</b>
三四三上	三晋已破智氏 .....	810
三四三下	大成午从赵谓申不害于韩曰 ..	811
三四四	魏之围邯郸 .....	812
三四五	申子请仕其从兄官 .....	813
三四六	苏秦为楚合从说韩王曰 .....	814
三四七上	张仪为秦连横说韩王曰 .....	817
三四七下	宣王谓缪留曰 .....	821
三四八	或谓张仪 .....	822
三四九	楚昭鱼相韩 .....	823

三五〇	秦攻陜	823
三五—	五国约而攻秦	824
三五二	郑疆载八百金入秦	826
三五三	郑疆之走张仪于秦	827
三五四	宜阳之役	828
三五五上	秦围宜阳	829
三五五下	公仲以宜阳之故仇甘茂	830
三五六	秦、韩战于浊泽	831
三五七	颜率见公仲	834
三五八	为韩公仲谓向寿曰	835
三五九	或谓公仲曰	838
三六〇	韩公仲相	841
三六一	王曰向也	842
三六二	或谓魏王	843
三六三	观津人朱英谓春申君曰	844
三六四	公仲数不信于诸侯	845
<b>卷二十七</b>	<b>韩策二</b>	<b>847</b>
三六五	楚围雍氏五月	847
三六六	楚围雍氏	850
三六七	公仲为韩、魏易地	852
三六八	锜宣之教韩王取秦曰	853
三六九	襄陵之役	854
三七〇	公叔使冯君于秦	855
三七—	谓公叔曰	856
三七二	谓公叔曰	857
三七三	齐令周最使韩	858
三七四	韩公叔与几瑟争国	860

三七五	韩公叔与几瑟争国 .....	861
三七六	齐明谓公叔曰 .....	862
三七七	公叔将杀几瑟 .....	863
三七八	公叔且杀几瑟 .....	863
三七九	谓新城君曰 .....	865
三八〇	胡衍之出几瑟于楚 .....	866
三八一	几瑟亡之楚 .....	867
三八二上	冷向谓韩咎曰 .....	868
三八二中	楚令景鲤入韩 .....	869
三八二下	韩咎立为君而未定 .....	869
三八三	史疾为韩使楚 .....	870
三八四	韩傀相韩 .....	872
<b>卷二十八</b>	<b>韩策三 .....</b>	<b>878</b>
三八五	或谓韩公仲曰 .....	878
三八六	或谓公仲曰 .....	880
三八七	韩珉攻宋 .....	882
三八八	或谓韩王曰 .....	884
三八九	谓郑王曰 .....	886
三九〇	东孟之会 .....	890
三九一	韩阳役于三川而欲归 .....	892
三九二	秦大国 .....	893
三九三	张丑之合齐、楚讲于魏 .....	894
三九四	或谓韩相国曰 .....	895
三九五上	公仲使韩珉之秦求武隧 .....	895
三九五中	韩相公仲偃使韩珉之秦 .....	897
三九五下	客卿为韩谓秦王曰 .....	898
三九六	韩珉相齐 .....	900

三九七	或谓山阳君曰 .....	902
三九八	赵、魏攻华阳 .....	902
三九九	秦招楚而伐齐 .....	904
四〇〇	韩氏逐向晋于周 .....	905
四〇一	张登谓费继曰 .....	906
四〇二	安邑之御史死 .....	907
四〇三	魏王为九里之盟 .....	907
四〇四	建信君轻韩熙 .....	908
四〇五	段产谓新城君曰 .....	909
四〇六	段干越人谓新城君曰 .....	910
<b>卷二十九</b>	<b>燕策一 .....</b>	<b>912</b>
四〇七	苏秦将为从 .....	912
四〇八	奉阳君李兑甚不取于苏秦 .....	915
四〇九	权之难 .....	916
四一〇	燕王哙时 .....	917
四一一	人有恶苏秦于燕王者曰 .....	920
四一二	张仪为秦破从连横 .....	924
四一三	官他为燕使魏 .....	927
四一四	苏秦北见燕昭王曰 .....	928
四一五上	燕王哙既立 .....	933
四一五下	初苏秦弟厉因燕质子而求见齐王 .....	937
四一六	苏秦过魏 .....	938
四一七	燕昭王收破燕后即位 .....	939
四一八	齐伐宋 .....	942
四一九	苏秦谓燕昭王曰 .....	947
四二〇	燕王谓苏代曰 .....	953

<b>卷三十 燕策二</b> .....	954
四二一    秦召燕王 .....	954
四二二    苏秦说奉阳君合燕于赵以伐齐 .....	962
四二三    奉阳君告朱轸与赵足曰 .....	963
四二四    苏秦为燕说齐 .....	968
四二五    苏秦自齐使人谓燕昭王曰 .....	969
四二六    苏秦自齐献书于燕王曰 .....	972
四二七    陈翠合齐、燕 .....	974
四二八    燕昭王且与天下伐齐 .....	977
四二九    燕饥，赵将伐之 .....	978
四三〇    昌国君乐毅为燕昭王合五国之兵 而攻齐 .....	979
四三一    或献书燕王 .....	986
四三二    客谓燕王曰 .....	988
四三三    赵且伐燕 .....	991
四三四    齐、魏争燕 .....	992
<b>卷三十一 燕策三</b> .....	994
四三五    齐、韩、魏共攻燕 .....	994
四三六    张丑为质于燕 .....	996
四三七    燕王喜使栗腹以百金为赵孝成 王寿 .....	997
四三八    秦并赵 .....	1003
四三九    燕太子丹质于秦 .....	1004
<b>卷三十二 宋卫策</b> .....	1020
四四〇    齐攻宋 .....	1020

四四一	公输般为楚设机 .....	1021
四四二	犀首伐黄 .....	1023
四四三	梁王伐邯鄲 .....	1025
四四四	谓大尹曰 .....	1027
四四五上	宋与楚为兄弟 .....	1027
四四五下	魏太子自将 .....	1028
四四六	宋康王之时 .....	1029
四四七上	智伯欲伐卫 .....	1031
四四七下	智伯欲袭卫 .....	1032
四四八	秦攻卫之蒲 .....	1033
四四九	卫使客事魏 .....	1034
四五〇	卫嗣君病 .....	1036
四五一上	卫嗣君时 .....	1037
四五一下	卫人迎新妇 .....	1038
<b>卷三十三</b>	<b>中山策 .....</b>	<b>1040</b>
四五二	魏文侯欲残中山 .....	1040
四五三	犀首立五王 .....	1041
四五四	中山与燕、赵为王 .....	1044
四五五	司马憙使赵 .....	1048
四五六	司马憙三相中山 .....	1049
四五七	阴姬与江姬争为后 .....	1051
四五八上	主父欲伐中山 .....	1053
四五八下	中山君飨都士大夫 .....	1054
四五九	乐羊为魏将 .....	1055
四六〇	昭王既息民缮兵 .....	1056

## 卷一 东周策

### 一 秦兴师临周而求九鼎

#### 【题解】

九鼎是国家政权的象征，秦兴师求鼎，就是想取代周室，成为天下的新主人。求鼎不是简单的索取几件器物，而是关系到周能否继续存在的大事。周君所患，正在于此。颜率向齐求救，因为齐是东方可以和秦抗衡的强国，所以陈臣思率领的齐兵一出，秦军随即退去。

颜率用献出九鼎作为交换条件，换取齐国出兵，秦兵既退，如何向齐国交代，这又成了新问题。对此，颜率巧设了两道难关：一是九鼎巨大，运输需要数万人，难于解决。二是运送的路线也解决不了。从梁运输吧，梁国君臣早就对九鼎垂涎三尺；从楚运输吧，楚国君臣也是魂牵梦绕，早有问鼎之心。齐王无奈，只好知难而退。颜率巧妙地把违约责任推给对方，帮助周君化险为夷，躲过一场劫难。

秦兴师临周而求九鼎<sup>①</sup>，周君患之，以告颜率<sup>②</sup>。颜率曰：“大王勿忧，臣请东借救于齐。”颜率至齐，谓齐王曰：“夫秦之为无道也，欲兴兵临周而求九鼎。周之君臣，内自画

计<sup>③</sup>，与秦，不若归之大国<sup>④</sup>。夫存危国<sup>⑤</sup>，美名也；得九鼎，厚实也<sup>⑥</sup>。愿大王图之。”齐王大悦，发师五万人，使陈臣思将以救周<sup>⑦</sup>，而秦兵罢。

### 【注释】

①九鼎：周王室的传国之宝。

②颜率：周臣。

③画计：商量。

④大国：指齐。

⑤危国：指周。时周受秦兵威胁，面临危亡。

⑥实：实际利益。

⑦陈臣思：齐威王的名将田忌。古代田、陈同音。

### 【译文】

秦国发兵逼近周境索取周的九鼎，周君感到担忧，就告诉颜率。颜率说：“大王不要担心，我愿东到齐国借兵援救。”颜率到齐，对齐王说：“秦国不讲道义，想发兵夺取周的九鼎。周的君臣寻思，与其给秦，还不如给贵国。保存濒危的国家，是美名；得到九鼎，是很实在的利益。希望大王考虑一下。”齐王非常高兴，发兵五万，命大将陈臣思率领救周，秦兵于是撤回。

齐将求九鼎，周君又患之。颜率曰：“大王勿忧，臣请东解之。”颜率至齐，谓齐王曰：“周赖大国之义，得君臣父子相保也，愿献九鼎，不识大国何途之从而致之齐？”齐王曰：“寡人将寄径于梁<sup>①</sup>。”颜率曰：“不可。夫梁之君臣欲得九鼎，谋之晖台之下、沙海之上<sup>②</sup>，其日久矣。鼎入梁，必不出。”齐王曰：“寡人将寄径于楚<sup>③</sup>。”对曰：“不可。楚之君臣欲得九鼎，



谋之于叶庭之中<sup>④</sup>，其日久矣。若入楚，鼎必不出。”王曰：“寡人终何途之从而致之齐？”颜率曰：“弊邑固窃为大王患之。夫鼎者，非效醯壶酱甄耳<sup>⑤</sup>，可怀挟提挈以至齐者；非效鸟集乌飞、兔兴马逝<sup>⑥</sup>，漓然止于齐者<sup>⑦</sup>。昔周之伐殷，得九鼎，凡一鼎而九万人挽之<sup>⑧</sup>，九九八十一万人，士卒师徒，器械被具<sup>⑨</sup>，所以备者称此。今大王纵有其人，何途之从而出？臣窃为大王私忧之。”齐王曰：“子之数来者，犹无与耳。”颜率曰：“不敢欺大国，疾定所从出，弊邑迁鼎以待命。”齐王乃止。

### 【注释】

- ①梁：即魏。魏惠王迁都大梁（今河南开封），故魏又称“梁”。
- ②晖台：台名。沙海：地名。在今河南开封西北。
- ③寄径于楚：由周至齐，并不经过楚国，这是拟议的话。
- ④叶庭：地在今湖北华容。
- ⑤醯(xī)：醋。甄(zhuì)：瓮。
- ⑥兔兴马逝：形容轻快。
- ⑦漓然：水渗流的样子。
- ⑧挽(wǎn)：牵引。
- ⑨被具：运鼎士卒需要准备的器具。

### 【译文】

齐国向东周索取九鼎，周君又担心起来。颜率说：“大王不要焦虑，我愿到东方解决此事。”颜率到了齐国，对齐王说：“依靠大国的仗义相助，周国上下得以保全，情愿献上九鼎，不知大国从哪条路运到齐国？”齐王说：“我打算向魏国借道。”颜率说：“不可以。魏国的君臣一心想得到九鼎，在晖台脚下、沙海边上反复策划，日子已经很久了。九鼎一进